

ICOMOS World Report 2000 on Monuments and Sites in Danger

ICOMOS, the International Council on Monuments and Sites, is the advisory body for UNESCO on issues concerning the world cultural heritage, in particular the evaluation of monuments and sites that have been placed on the World Heritage List or are under consideration for listing. With some 6000 members organised in 107 National Committees and 21 International Scientific Committees, ICOMOS is also committed to preservation of our heritage world-wide, wherever monuments, sites or cultural landscapes that are defined by historic buildings are affected. According to the preamble of the Venice Charter (1964), which is considered a founding document for ICOMOS, the preservation of the authentic material evidence of our history is at stake: "Imbued with a message from the past, the historic monuments of generations of people remain to the present day as living witnesses of their age-old traditions. People are becoming more and more conscious of the unity of human values and regard ancient monuments as a common heritage. The common responsibility to safeguard them for future generations is recognised. It is our duty to hand them on in the full richness of their authenticity."

Of course ICOMOS and many of its National Committees have always been involved in individual battles to save monuments, protesting against the destruction or endangerment of specific historic buildings. In the event of catastrophes we have also given on-site advice and have attempted to provide assistance, an example being the Greek National Committee's missions in Kosovo in recent months. But new reports of dangers to our cultural heritage reach us almost daily: a call for help because of flooding in Venezuela, the recent report from the USA of fires in Mesa Verde National Park in the vicinity of the famous Indian cliff dwellings. In order to be better equipped for such dangers ICOMOS has a special Committee on Risk Preparedness which is concerned with the questions how to prevent the risks and how to mitigate the damage in case of accident. Going beyond the issue of risk preparedness, an initiative by ICOMOS and its then director Leo van Nispen further led in 1996 to establishment of the International Committee of the Blue Shield, a partnership of ICOMOS with the organisations for museums (ICOM), archives (ICA) and libraries (IFLA). In the coming decades this committee, which has even been recognised in the Second Protocol of the Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflicts, could develop into a sort of Red Cross organisation for monuments and historic cultural goods.

But our endangered heritage needs solutions now, before it is too late. When the catastrophe has already occurred, something must be done, even if one was not at all prepared for the risk. Our Heritage at Risk initiative, developed by a task force from Australia, Canada and Germany and endorsed at the ICOMOS General Assembly in Mexico City in October 1999, is a critical first step in this direction. Just as only those monuments that are recognised and recorded as such can be protected with legal means, in order to provide help in case of risk there is first a need for world-wide information about the dangers that are threatening our monuments. Moreover we hope that the *H@R* report will inspire further commitments on national and international levels, generate new initiatives in preservation, and pro-

vide an additional positive impulse for existing institutions such as the ICOMOS-supported Blue Shield. The effect should also extend to international foundations that are involved in preservation such as the Getty Foundation or the World Monument Fund. The latter, sponsored above all by American Express, assists a small selection of monuments in connection with its announcement every two years of a "List of 100 Most Endangered Sites". This good example could also influence other internationally operating sponsors, now that there is increased awareness of the economic importance of heritage conservation and its special role in terms of the much-heralded "sustainable development".

With its first World Report on Monuments and Sites in Danger ICOMOS hopes not only to gain the moral support of the world public in the battle against all kinds of threats, but also to achieve practical results in co-operation with all forces that are interested in preservation/conservation of the cultural heritage. As a non-governmental organisation, ICOMOS can identify monuments in danger from a strictly preservation-based perspective without political considerations, can bluntly address the absolutely desperate situation facing the historic heritage in many countries of the world, and can detect dangerous trends at an early stage. The types of threats that show up in the reports that are presented here are very diverse. On the one hand mankind's built historic heritage has always been threatened by natural disasters: by the consequences of earthquakes, typhoons, hurricanes, floods and fires, as well as by the effects of natural weathering and attack by insects or plants. On the other hand wars are still leading to tremendous losses; consider for example the aftermath of the wars, combined with ethnic confrontations and campaigns against culture, in the region of former Yugoslavia. But man-made disasters also include the consequences of world-wide pollution of our air, water and land such as the pollution-linked destruction of monuments of metal and stone, which in some cases have deteriorated faster in the last decades than they had in the previous centuries. The current threats to our historic heritage are incomparable to those of earlier times now that we live in a world that has been undergoing faster and faster change since the last decades of the 20th century. This rapid development, taking place under the pressures of world population growth and progressive industrialisation, leads to ever-greater consumption of land – destroying not only archaeological evidence under the earth but entire historic cultural landscapes – and to faster and faster cycles of demolition and new construction with their concomitant burden on the environment.

With this social and economic change historic buildings that are no longer in use become endangered, by deterioration or by destruction through neglect. Even for the historic building stock that is put to good use there is often a lack of means for the simplest building maintenance; in the long run this, too, leads to loss. In many countries, however, not only are the financial means unavailable to guide such developments in the direction of cultural continuity – so important for the identity of a land – but the political will is also missing. This is demonstrated, for instance, by the absence of a state preservation organisation with appropriate experts, by the total lack of preservation laws,

or by legal regulations that exist but are not put to use. The continuous loss of the historic heritage is pre-programmed if there is not a certain amount of public-sector protection in the interest of the general public. Without sufficient protection the criminal scene operating in the background of the international art market can develop further. Many archaeological sites continue to be plundered by illegal excavations, and the illicit traffic of works of art represents a continuous loss of cultural goods that from a preservation perspective should be preserved on their original site. Not only paintings, sculptures and the artefacts of cult sites are being decimated in many countries through theft, but art monuments are actually being destroyed in order to gain fragments for the market: temple complexes are being ruined, sculptures decapitated, frescoes cut up.

With or without an economic background, such shocking acts of vandalism now have an even worse effect thanks to the arsenal of destructive technologies that is available today, in an epoch in which even the most distant corner of the earth is "accessible". In some countries the tourism industry, ubiquitous in its connection with monuments, historic districts and cultural landscapes, apparently provides the only reason to protect monuments, at least as sightseeing objects. A community-based soft tourism naturally would have its positive effect on preservation. But mass tourism, to which entire cultural landscapes have fallen victim over the last decades, represents as before a danger. It remains a disappointment that, despite the many assurances at countless conferences on the theme of tourism and preservation, there is a lack of commitment by the tourism industry, which by now with its sales in the billions is the most important branch of industry world-wide. The tourism industry exploits the cultural heritage through over-use which is sometimes ruinous (consider some of the Egyptian grave sites), but does not render any serious financial contribution to the protection and preservation of the cultural heritage.

Finally, in the development of an increasingly globalised world that is dominated by the strongest economic forces, the tendency to make all aspects of life uniform represents an obvious risk factor for the historic heritage. With the new global "lifestyle", attitudes to historic evidence of the past naturally also change. However there is hope that in some places this very globalisation is causing a renewed consciousness of the significance of the monuments that embody regional and national identity. This trend can also be identified for artistic and craftsman's traditions, out of which the historic heritage has developed in the course of centuries. Nevertheless the mass products of the industrial society that are distributed world-wide remain a tremendous threat because they continue to displace the historic techniques of the skilled craftsman, and thus prevent the possibility of repair with authentic materials and techniques that is so critical for preservation. Consider, for instance, the continuous replacement of traditional clay and wood construction with concrete structures to which so many traditional "house landscapes" have fallen victim.

In addition to the loss of handicraft traditions – a loss which must be fought in the interest of sustainable development – monuments are endangered during rehabilitation work by the use of inappropriate methods and technologies when properly-trained professionals and other preservation specialists are not available at all or in sufficient numbers and preservation know-how is missing. Thus many well-meant preservation measures also fail simply on the basis of lack of competence. I would like

to emphasise here that in preservation practice the maintenance and repair of the existing building stock, which often would require only modest financial means, is more important than many a luxury rehabilitation or extreme reconstruction, which may in fact cause damage to a monument. Overzealous restorations based on aesthetic or sometimes even religious arguments can also represent a danger under some circumstances.

With its Heritage at Risk initiative ICOMOS is concerned with monuments and sites in the broadest sense: not only individual monuments but also different types of immovable cultural properties such as archaeological sites, historic areas and ensembles, cultural landscapes and various types of historic evidence from prehistory and ancient history up to the modern movement of the 20th century, as well as monument-related collections and archives. Given our cultural diversity, the threats and dangerous trends outlined above naturally have very different effects in the different regions of the world and in some circumstances endanger only special groups of monuments. For example countless archaeological sites are disappearing around the world because of the erection of dams, the most spectacular example being the Three Gorges Dam on the Yangtse River; innumerable historic urban districts suffer from a careless, often totally unplanned renewal process and uncontrolled urban sprawl in their environs. In the face of the industrialisation of agriculture, vernacular architecture is particularly endangered in many countries, disappearing altogether or sometimes "surviving" only in a few open-air museums. Construction methods using clay, wood and stone – materials that are obtainable locally (a fact of great importance in terms of sustainable development in the future) and which once defined entire cultural landscapes but now represent a mostly unprotected historic heritage that is not recorded in any monument list – are being lost, making room for concrete constructions used all over the world.

But also the built evidence of our industrial history, structures erected with once modern techniques and now themselves worthy of preservation, poses difficult problems for the conservationist when the original use is no longer possible. As our world report shows, even architectural masterpieces of the modern movement of the 20th century are threatened with demolition or disfigurement. The monuments and sites, historic districts and cultural landscapes that are entered on UNESCO's World Heritage List should actually be numbered among the non-endangered monuments, but our report shows that here, too, there are individual cases of substantial danger, above and beyond the List of World Heritage in danger, maintained by UNESCO; a case in point is the study presented here on conditions at Pompeii. On the whole, the UNESCO Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, passed in 1972, remains one of the few successful efforts at world cultural politics directed at saving mankind's historic heritage, and ICOMOS is proud to be able to work with UNESCO as an advisory body. A certain unevenness in the representation of the non-European countries in the UNESCO World Heritage List, however, has to do with the fact that the Convention demands – justifiably – not only unique significance for the objects on the list but also appropriate state protective regulations for the monument and its surroundings, a protection that unfortunately does not exist in some countries. Thus for various reasons in future H@R reports even the greatest works of mankind may appear, "works of unique and universal value", as it says in the provisions of the UNESCO Convention.

Building each time on the foundation of the previously cited Venice Charter, ICOMOS has developed a number of universally acknowledged charters and guidelines for preservation, principles whose application can help to ward off dangers and prohibit mistakes in maintenance and rehabilitation. ICOMOS moreover is working toward continuously improved standards both for the training of conservationists and for use in daily conservation practice. Through its scientific committees ICOMOS supports the sometimes astonishing advances in certain fields such as archaeological prospection, historic building research, or the safeguarding of historic structures. "Safeguarding the Structure of our Architectural Heritage" is in fact the theme for a conference organised in Bethlehem in co-operation with UNESCO.

The first World Report on Monuments and Sites in Danger, presented at an international press conference, may moreover be understood as an appeal to all colleagues active in preservation to intensify their efforts on all levels to develop solutions for the abundance of practical tasks facing us and to strengthen professional work overall. The field of conservation and restoration, which is not becoming any simpler because of our ever-increasing knowledge, is not a place for amateur activists, but rather presents a continuous challenge for professionals from various branches, including archaeologists, architects, art historians, restorers, specialised scientists and others. Under the leadership of my predecessor Roland Silva in the past decade ICOMOS has developed into a globally anchored organisation that is active all over the world. So, we must also make use of the principles of the profession, previously strongly oriented to a European understanding of preservation, in the direction of a "pluralistic" effort that is appropriate for our cultural diversity. And given the challenges, indeed the often desolate situation, revealed in our *H@R* report, for every preservation measure we must first pose the critical question as to whether it in fact serves the conservation of an authentic part of our historic heritage and saves it for the future, or whether it perhaps even pre-programmes further loss of historic fabric and future risks.

ICOMOS is naturally aware that it has only a weak voice – a voice that in the past decades was perhaps not loud enough – in a global confrontation about the preservation or destruction of our environment, given the immense technical possibilities and the tremendous financial means that directly or indirectly contribute to continuous losses of the historic heritage today. ICOMOS is also conscious that this World Report 2000 on Monuments and Sites in Danger is out of necessity very incomplete. In the brief period since the *H@R* conference in early July 2000, organised by ICOMOS Germany with representatives from all the continents, not all of our National Committees were able to submit their contributions. Nonetheless I am of the opin-

ion that this initial endeavour, which offers a wealth of information, had to be made. The World Report 2001 will already have further contributions which can incorporate the criticism that is to be expected and the necessary supplemental material from our colleagues, and it will surely have additional emphasis. In conjunction with a continually updated presentation of our *H@R* initiative in the future, which will be available simultaneously on the Internet, a general overview of other initiatives in the field of preservation and their legal framework would also be of use; a model case study for the United Kingdom is offered in the present publication. Statistics on the number of protected monuments in individual countries also would be helpful, although the systematic survey of all the world's monuments (even if only in the form of simple lists) must remain a task of the public sector monument offices (which unfortunately do not exist in many countries). A complete inventory and documentation of the world's historic building stock, a task for the coming decades, cannot be achieved by ICOMOS; in its annual World Report ICOMOS can merely attempt to draw attention again and again to the current dangers, before the background of the enormous losses of monuments in the previous century.

ICOMOS hopes that the message from the World Report on Monuments and Sites in Danger will be understood as an urgent appeal to the world public to commit itself more than ever before to saving the cultural heritage that is invoked in so many international resolutions and conferences. We must also encourage our National Committees to make vigorous efforts to save our monuments. We must see practical results from our work, instead of merely being present at all kinds of new initiatives, such as the interesting scientific games our information society has to offer. Even if a "virtual heritage network" can now be created, as claimed by a recent report from the International Society on Virtual Systems and Multimedia, our handling of the authentic evidence of our history – of tangible monuments and sites – cannot be replaced by virtual reality, as fascinating as it may be. The attempt to preserve real authentic objects as memory is part of man's essence as a "historic being", just as repair and reconstruction, an elemental concern of man practised over the centuries, takes us back to the roots of conservation theory and practice. We can certainly also build on the moral strength of our concerns, if we take seriously the challenges to the practice of globalised preservation which are contained in the *H@R* report. I hope very much that a Heritage at Risk report from ICOMOS – added to continuously, published every year, and also disseminated through the Internet – will reach far beyond the specialised circles organised within the ICOMOS framework to all those to whom the preservation of the historic heritage is important.

Michael Petzet

Rapport Mondial 2000 de l'ICOMOS sur les Monuments et Sites en Péril

L'ICOMOS, Conseil International des Monuments et des Sites, est l'organe consultatif de l'UNESCO en matière de patrimoine culturel mondial, particulièrement en ce qui concerne l'évaluation des monuments et des sites inscrits sur la Liste du Patrimoine mondial ou dont l'inscription sur celle-ci est envisagée. Comptant quelques 6000 membres regroupés en 107 Comités Nationaux et 21 Comités Scientifiques Internationaux, l'ICOMOS se consacre également à la préservation de notre patrimoine mondial, qu'il s'agisse de monuments, de sites ou de paysages culturels définis par des bâtiments historiques. Selon le préambule de la Charte de Venise (1964), considérée comme l'un des textes fondateurs de l'ICOMOS, c'est la préservation des témoignages vivants de notre histoire qui est en jeu. «Chargées d'un message spirituel du passé, les œuvres monumentales des peuples demeurent dans la vie présente le témoignage vivant de leurs traditions séculaires. L'humanité, qui prend chaque jour conscience de l'unité des valeurs humaines, les considère comme un patrimoine commun, et, vis-à-vis des générations futures, se reconnaît solidairement responsable de leur sauvegarde. Elle se doit de les leur transmettre dans toute la richesse de leur authenticité.»

Comme l'on pouvait s'y attendre, l'ICOMOS et bon nombre de ses Comités Nationaux prennent depuis toujours part à des campagnes individuelles de sauvegarde de monuments, protestant contre la destruction ou la mise en péril de certains bâtiments historiques. Lorsque surviennent des catastrophes, nous nous déplaçons également pour donner nos conseils sur le terrain et, dans la mesure de nos possibilités, apporter notre aide : citons pour mémoire les missions du Comité National Grec au Kosovo ces derniers mois. Mais tous les jours ou presque, nous recevons de nouveaux rapports nous signalant des menaces pour notre patrimoine culturel : un appel à l'aide suite à des inondations au Venezuela, le récent rapport concernant les incendies américains dans le parc national de Mesa Verde, à proximité des célèbres habitations troglodytiques indiennes... Pour mieux se préparer à lutter contre ces dangers, l'ICOMOS a mis en place un Comité Scientifique International sur la Préparation aux Risques, chargé des mesures d'urgence à prendre dans le sillage de désastres tels des tremblements de terre ou des incendies. Au-delà de la question de la préparation aux risques, une initiative de l'ICOMOS et de son directeur, Leo van Nispen, a mené en 1996 à l'établissement du Comité International du Bouclier Bleu, regroupant l'ICOMOS, le Conseil International des Musées (ICOM), le Conseil International des Archives (CIA) et la Fédération Internationale des Associations de Bibliothécaires et des Bibliothèques (IFLA).

Dans les prochaines décennies, ce Comité, déjà reconnu dans le second protocole complétant la Convention de la Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, pourrait prendre peu à peu la forme d'une sorte de Croix-Rouge pour les monuments et les biens culturels historiques.

Malheureusement, c'est maintenant, avant qu'il ne soit trop tard, que notre patrimoine en péril a besoin de solutions. Toute catastrophe appelle une réaction, même en l'absence totale de préparation à ce risque. Notre initiative Patrimoine en Péril, élaborée par un groupe de travail (Australie, Canada et

Allemagne) et avalisée lors de l'Assemblée Générale de l'ICOMOS au Mexique, en octobre 1999, est un premier pas essentiel dans cette direction. De fait, tout comme seuls les monuments reconnus et enregistrés comme tels peuvent faire l'objet d'une protection juridique, nous devons, avant de pouvoir aider en cas de risque, disposer d'informations mondiales sur les épées de Damoclès suspendues au-dessus de nos monuments. Nous espérons en outre que le Rapport Patrimoine en Péril inspirera d'autres engagements, à l'échelle nationale et internationale, donnera naissance à de nouvelles initiatives de conservation, et insufflera un nouvel élan aux institutions existantes, telles le Bouclier Bleu soutenu par l'ICOMOS. Son effet devrait également s'étendre aux fondations internationales concernées par la conservation, comme la Fondation Getty ou le World Monument Fund. Ce dernier, dont American Express est le principal sponsor, dresse tous les deux ans une «Liste des 100 sites les plus menacés» et apporte son aide à un certain nombre d'entre eux. Cet excellent exemple pourrait également influencer d'autres sponsors internationaux, alors même que chacun prend de plus en plus conscience de l'importance économique de la conservation du patrimoine, et du rôle majeur qu'elle a à tenir dans le cadre de ce «développement durable» dont l'on entend partout parler.

Avec son premier Rapport Mondial sur les Monuments et Sites en Péril, l'ICOMOS espère non seulement obtenir le soutien moral du public dans la bataille contre les menaces de toutes sortes, mais aussi obtenir des résultats pratiques en coopération avec toutes les forces intéressées à la préservation du patrimoine culturel. En tant qu'organisation non gouvernementale, l'ICOMOS peut identifier les monuments en danger du strict point de vue de la préservation, sans considérations politiques, se pencher franchement sur la situation absolument désespérée du patrimoine historique d'une kyrielle de pays, et détecter précocement les tendances dangereuses. Les types de menace expliqués dans les rapports présentés ici sont très variés. D'une part, le patrimoine historique bâti de l'humanité a toujours été à la merci des catastrophes naturelles, tremblements de terre, typhons, ouragans, inondations et incendies, ainsi que des intempéries et des attaques des insectes ou de la végétation. D'autre part, nous ne pouvons oublier les guerres, qui entraînent toujours des pertes colossales : on peut citer pour exemple les séquelles des conflits armés, des affrontements ethniques et des campagnes menées contre la culture dans la région de l'ancienne Yougoslavie. Parmi les désastres infligés de la main de l'homme figurent en outre les conséquences de la pollution mondiale de notre air, de nos eaux et de nos terres, comme la destruction liée à la pollution des monuments en métal et en pierre, qui, pour certains, se sont plus dégradés ces dernières décennies qu'ils ne l'avaient fait en des siècles. Les menaces qui pèsent aujourd'hui sur notre patrimoine mondial n'ont rien de commun avec celles du temps jadis, car nous vivons dans un univers connaissant, depuis les dernières décennies du 20^{ème} siècle, une évolution en constante accélération. Ce développement rapide, soumis aux pressions conjointes d'une démographie galopante et d'une industrialisation progressive, a pour résultat l'accroissement incessant de l'occupation de

terrain – détruisant non seulement les témoignages archéologiques enfouis mais des paysages culturels historiques tout entiers – et des cycles de démolition et de reconstruction toujours plus rapides, qui font payer un lourd tribut à l'environnement.

Dans un tel contexte de changement socio-économique, les bâtiments historiques désaffectés sont en péril, puisqu'ils risquent la détérioration, voire la destruction pure et simple, par négligence. Même dans le cas de ceux qui demeurent en usage, on constate souvent l'absence de la plus élémentaire maintenance, ce qui, à long terme, conduit aussi à la disparition. Quoiqu'il en soit, non seulement nombre de pays ne disposent pas des moyens financiers nécessaires pour guider ces développements dans l'optique de la continuité culturelle – si importante pour l'identité d'une région – mais ne manifestent de toute façon aucune volonté politique en ce sens. Comme en atteste, par exemple, l'absence d'une organisation gouvernementale de conservation dotée des experts adéquats, l'absence totale de lois sur la conservation, ou l'inefficacité de textes législatifs ignorés. La perte progressive du patrimoine culturel est inéluctable si l'État ne lui offre pas lui-même une certaine protection, dans l'intérêt public. Sans protection suffisante, le marché illégal international de l'art peut continuer de se développer. Beaucoup de sites archéologiques sont encore pillés par des fouilles illégales, et le trafic illicite des œuvres d'art représente une disparition permanente de biens culturels qui, du point de vue de la conservation, devraient demeurer sur leur site d'origine. Non seulement les peintures, les sculptures et les objets des lieux de culte sont décimés par le vol, mais les monuments artistiques sont détruits pour en mettre des fragments sur le marché : des temples sont ruinés, des sculptures décapitées, des fresques découpées.

Qu'ils aient ou non une justification économique, de tels actes de vandalisme ont aujourd'hui des conséquences encore plus néfastes, grâce à l'arsenal de technologies de destruction à leur disposition, à une époque où même les contrées les plus reculées sont «accessibles». Dans certains pays, l'industrie du tourisme, intrinsèquement liée aux monuments, aux quartiers historiques et aux paysages culturels, est apparemment la seule raison de la protection des monuments, au moins en tant que lieux «à visiter». Un tourisme communautaire doux aurait naturellement un effet positif sur la conservation. Mais le tourisme de masse, dont sont victimes des paysages culturels entiers depuis quelques décennies, représente lui aussi un péril. Il est décevant de constater que, en dépit des assurances données lors d'innombrables colloques sur le thème du tourisme et de la préservation, l'industrie touristique ne s'est pas toujours engagée sur cette voie alors qu'elle représente désormais, avec ses milliards de chiffre d'affaires, le premier secteur économique à l'échelle planétaire. L'industrie du tourisme exploite le patrimoine culturel, par une utilisation abusive parfois ruineuse (citons pour exemple certains des tombeaux égyptiens), mais n'apporte en retour aucune contribution financière notable à la protection et à la conservation du patrimoine culturel.

Enfin, dans le contexte d'un «village» de plus en plus global, dominé par la loi de la jungle économique, la tendance à l'uniformisation est elle aussi un facteur de risque évident pour le patrimoine culturel. Avec le nouveau «mode de vie» mondial, les attitudes envers les témoignages historiques du passé se modifient. L'on ose espérer toutefois que cette tendance à la

mondialisation, par contrecoup, sensibilise la population locale à l'importance de ses monuments, témoins de l'identité régionale et nationale. Cette tendance se retrouve dans les traditions artistiques et artisanales, qui ont donné naissance au patrimoine historique au fil des siècles. Néanmoins, les produits de masse de la société industrielle distribués dans le monde entier font toujours peser une énorme menace, car ils supplantent les techniques traditionnelles des artisans, et pervertissent ainsi les possibilités de réparation au moyen de matériaux et de techniques authentiques, si vitales pour la conservation. Considérons par exemple le remplacement continu des constructions d'argile et de bois traditionnelles par des structures de béton dont tant de «paysages résidentiels» ont été les victimes.

En sus de la perte des traditions artisanales – une tendance qu'il convient de combattre dans l'intérêt du développement durable – les monuments sont mis en danger, durant les travaux de réhabilitation, par l'utilisation de méthodes et de technologies inappropriées, parce que l'on manque de professionnels qualifiés et de spécialistes de la conservation, ou parce qu'ils ne sont pas en nombre suffisant, et parce que le savoir-faire en matière de conservation est absent. C'est ainsi que beaucoup de mesures de conservation pourtant pleines de bonnes intentions s'avèrent des échecs, simplement par pénurie de compétence. Je souhaite également souligner ici que, dans la pratique de la conservation, la maintenance et la réparation des bâtiments existants, qui ne nécessiteraient souvent que des moyens financiers modestes, sont bien plus importantes que beaucoup de réhabilitations luxueuses ou de reconstructions extrêmes, qui peuvent au contraire porter gravement préjudice au monument. Les restaurations trop zélées, basées sur des arguments esthétiques, voire même parfois religieux, représentent elles aussi, dans certains cas, un risque.

Avec son initiative Patrimoine en Péril, l'ICOMOS se préoccupe des monuments et des sites au sens le plus large du terme : non seulement les monuments individuels mais aussi différents types de bien culturel immobilier, comme les sites archéologiques, les zones et les ensembles historiques, les paysages culturels et divers témoignages historiques, de la Préhistoire et de l'Antiquité jusqu'au mouvement moderne du 20^{ème} siècle, ainsi que les collections et les archives associées. Étant donné notre diversité culturelle, les menaces et les dangers déjà mentionnés ont naturellement un impact très différent en fonction des régions du monde et, dans certains cas, ne posent problème que pour certains groupes de monuments. Par exemple, d'innombrables sites archéologiques disparaissent à cause de la construction de barrages : l'exemple le plus frappant en est le barrage des Trois Gorges sur le Yangtse. Dans les villes, on ne compte plus les quartiers historiques en proie à la reconstruction inconsidérée, d'où l'urbanisme est souvent totalement absent, et à l'expansion urbaine incontrôlée dans leur voisinage. De par l'industrialisation de l'agriculture, l'architecture vernaculaire est particulièrement mise en péril dans certains pays, disparaissant purement et simplement ou ne survivant plus que dans quelques rares musées à ciel ouvert. Les méthodes de construction faisant appel à l'argile, au bois et à la pierre – des matériaux disponibles localement (fait de grande importance pour le développement durable), qui étaient jadis l'apanage de paysages culturels entiers mais qui représentent aujourd'hui un patrimoine historique très largement laissé à l'abandon et

absent de toutes les listes de monuments – se perdent, cédant la place aux constructions de béton omniprésentes.

En outre, les témoignages bâtis de notre histoire industrielle, des structures érigées à l'aide de techniques qui furent un jour modernes mais dignes elles aussi, aujourd'hui, d'être préservées, posent un problème délicat au conservateur lorsque l'usage d'origine n'est plus possible. Comme notre rapport mondial le montre, même les chefs d'œuvre architecturaux du mouvement moderne du 20^{ème} siècle sont menacés de démolition ou de défiguration. Les monuments et sites, quartiers historiques et paysages culturels inscrits sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco devraient de fait figurer parmi les monuments non menacés, mais notre rapport indique qu'on y observe pourtant certains cas de grand danger, au-delà de la Liste du patrimoine mondial en péril de l'UNESCO. Citons à l'appui de cet argument l'étude présentée ici sur les conditions de Pompéi. Dans l'ensemble, la Convention de l'UNESCO pour la Protection du Patrimoine Culturel et Naturel Mondial, adoptée en 1972, demeure l'un des rares efforts réussis de politique culturelle mondiale visant à sauvegarder le patrimoine historique de l'humanité, et l'ICOMOS est fier de travailler, en tant qu'organe consultatif, aux côtés de l'UNESCO. On constate cependant une certaine inégalité dans la représentation des pays non européens sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO, inégalité due au fait que la Convention exige – avec raison – non seulement l'importance exceptionnelle des objets sur la liste, mais également des réglementations gouvernementales de protection appropriée pour les monuments et leurs environs, une protection qui n'existe malheureusement pas dans certains pays. Ainsi, les futurs rapports sur le patrimoine en péril risquent de faire figurer même les plus grandes œuvres de l'humanité, des «œuvres d'une valeur unique et universelle», selon les termes de la Convention de l'UNESCO.

À partir de la Charte de Venise, l'ICOMOS a rédigé plusieurs chartes et directives de conservation universellement reconnues, principes dont l'application peut aider à écarter les dangers et à éviter les erreurs dans la conservation et la réhabilitation. En outre, l'ICOMOS travaille à l'amélioration continue de la formation des conservateurs et de la pratique quotidienne de la conservation. Par le biais de ses Comités Scientifiques, l'ICOMOS soutient des percées parfois surprenantes dans certains domaines comme la prospection archéologique, la recherche historique sur les bâtiments ou la sauvegarde des structures historiques. «Sauvegarder la structure de notre patrimoine architectural» est d'ailleurs le thème d'un colloque qui se tiendra à Bethléem, en coopération avec l'UNESCO.

Le premier Rapport Mondial sur les Sites et Monuments en Péril, qui sera présenté à l'occasion d'une conférence de presse internationale, peut en outre être pris comme un appel à tous les acteurs de la conservation : un appel à intensifier leurs efforts à tous les niveaux, pour développer des solutions convenant à toutes les tâches pratiques auxquelles nous devons faire face et pour renforcer globalement leur travail. Dans la conservation et la restauration, que nos connaissances sans cesse accrues ne rendent pas plus simples, loin s'en faut, les activistes amateurs n'ont pas leur place ; c'est en revanche un défi permanent pour les professionnels de diverses branches : archéologues, architectes, historiens de l'art, scientifiques et autres. Sous la tutelle de mon prédécesseur, Roland Silva, l'ICOMOS est

devenu ces dix dernières années une organisation mondiale, active partout sur la planète. Nous devons également appliquer les principes de la profession, jadis nettement orientée vers une compréhension européenne de la conservation, dans la direction d'un effort «pluraliste» adapté à notre diversité culturelle. Et, au vu des enjeux, au vu de la situation souvent désespérée que révèle notre Rapport sur le Patrimoine en Péril, nous devons poser pour chaque mesure de préservation une question critique : sert-elle la conservation d'une authentique partie de notre patrimoine historique et la sauvegarde-t-elle pour les générations futures, ou est-elle en fait elle-même augure de plus grandes pertes dans le tissu historique et de nouveaux risques ?

L'ICOMOS, naturellement, ne sait que trop à quel point sa voix a du mal à se faire entendre – et cela était encore plus vrai, peut-être, pour les décennies passées – dans une confrontation mondiale où s'opposent préservation et destruction de notre environnement, étant donné les immenses possibilités techniques et les gigantesques moyens financiers qui contribuent directement ou indirectement à la destruction définitive du patrimoine historique actuel. L'ICOMOS sait aussi que ce Rapport Mondial 2000 sur les Monuments et les Sites en Péril est forcément très incomplet. Dans le bref laps de temps depuis le colloque sur le patrimoine en péril de juillet 2000, organisé par l'ICOMOS Allemagne avec des représentants de tous les continents, tous nos comités nationaux n'ont pas pu soumettre leurs contributions. Je suis toutefois d'avis que ce premier effort, qui offre une infinie richesse d'informations, s'imposait. Le Rapport mondial 2001 aura d'ores et déjà de plus amples contributions à apporter, qui pourront prendre en compte les critiques prévisibles et les matériaux complémentaires nécessaires apportés par nos collègues, et il mettra certainement en exergue d'autres données. Conjointement à une présentation continuellement mise à jour de notre initiative Patrimoine en péril, qui sera disponible simultanément sur Internet, un aperçu général des initiatives en matière de conservation et de cadre juridique serait également utile ; un modèle d'étude de cas pour le Royaume-Uni ce trouve dans cette publication. Des statistiques sur le nombre de monuments protégés dans chaque pays seraient également d'une grande aide, bien que le recensement systématique de tous les monuments du monde (même sous la forme de simples listes) doive rester une prérogative des offices compétents du secteur public (qui, malheureusement, n'existent pas dans nombre de pays). L'inventaire complet et la documentation des bâtiments historiques du monde, une tâche nécessitant plusieurs dizaines d'années, ne peut être réalisée par l'ICOMOS. Dans son Rapport mondial annuel, l'ICOMOS ne peut qu'attirer l'attention, encore et toujours, sur les dangers existants, au regard des immenses pertes de monuments du siècle précédent.

L'ICOMOS espère que le message du Rapport Mondial sur les Monuments et les Sites en Péril sera compris comme un appel urgent au public mondial, un appel à s'engager plus que jamais pour sauver ce patrimoine culturel invoqué dans tant de résolutions et de conférences internationales. Nous devons également encourager nos Comités Nationaux à s'efforcer vigoureusement de sauvegarder nos monuments. Notre travail doit avoir des résultats sur le terrain, et non pas se contenter de toutes sortes de nouvelles initiatives, en dépit des fascinants jeux scientifiques qu'a à offrir notre société de l'information.

Même s'il est aujourd'hui possible de créer un «réseau virtuel du patrimoine», comme l'affirme un récent rapport de la Société Internationale sur les Systèmes Virtuels et le Multimédia, nous ne pouvons laisser remplacer notre histoire, faite de monuments et de sites tangibles, par la réalité virtuelle, si fascinante soit-elle. La tentative de préservation des objets authentiques et réels comme autant de trésors vivants de notre mémoire s'inscrit dans l'essence de l'homme en tant qu' «être historique», tout comme la restauration et la reconstruction, préoccupations premières de l'homme tout au long des siècles, nous emmènent aux sources de la théorie et de la pratique de la conservation. Nous pouvons également certainement nous appuyer sur la force morale de nos

préoccupations, si nous prenons au sérieux les risques pour la pratique de la conservation mondiale que met en lumière le Rapport sur le Patrimoine en Péril. Pour ma part, je souhaite ardemment qu'un rapport de l'ICOMOS sur le patrimoine en péril – sans cesse actualisé, publié chaque année, et également diffusé sur Internet – aille bien plus loin que les cercles spécialisés au sein de la structure de l'ICOMOS, et parvienne jusqu'à tous ceux pour qui la conservation du patrimoine historique est importante.

Michael Petzet

Informe Mundial 2000 de ICOMOS sobre Monumentos y Sitios en Peligro

ICOMOS, Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, es el órgano consultivo de la UNESCO en materia de conservación y de protección del patrimonio cultural mundial y en particular en lo referente a la evaluación de monumentos y sitios que han sido incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial, o cuya inclusión está en estudio. Con unos 6000 miembros agrupados en 107 Comités Nacionales y 21 Comités Científicos Internacionales, ICOMOS se encuentra también comprometido en la preservación de nuestro patrimonio mundial, siempre que se vean afectados monumentos, sitios o paisajes culturales definidos por edificios históricos. Conforme al preámbulo de la Carta de Venecia (1964), considerada como uno de los documentos fundacionales de ICOMOS, la preservación de testimonios vivos de nuestra historia está en juego: "Imbuidos de un mensaje espiritual del pasado, los monumentos históricos de generaciones precedentes permanecen hoy día como testigos vivientes de sus tradiciones seculares. Las personas son cada día más conscientes de la unidad de los valores humanos, y consideran los monumentos antiguos como un patrimonio común. El salvaguardarlos para las generaciones futuras se reconoce como una responsabilidad común. Nuestra obligación es dejárselos en la plena riqueza de su autenticidad."

Por supuesto, ICOMOS y muchos de sus Comités Nacionales, han participado desde siempre en batallas individuales para salvaguardar monumentos o para protestar contra la destrucción o la amenaza de edificios históricos específicos. En caso de catástrofes, también hemos dado nuestros consejos en el terreno mismo y hemos tratado de prestar ayuda, siendo un ejemplo las misiones del Comité Nacional griego en Kosovo, llevadas a cabo en los últimos meses. Pero prácticamente todos los días nos llegan informes señalándonos nuevas amenazas para nuestro patrimonio cultural, por ejemplo: la llamada de ayuda después de las inundaciones en Venezuela, o el informe reciente de EE.UU. por los incendios en el Parque Nacional Mesa Verde, cerca de las célebres viviendas trogloditas indígenas. Con el fin de estar mejor equipados para luchar contra dichos peligros, ICOMOS cuenta con un Comité Científico Internacional para la Prevención de Riesgos, encargado de estudiar las medidas de emergencia a adoptar en caso de terremotos, incendios u otros desastres. Además de la cuestión de la prevención de riesgos, una iniciativa de ICOMOS y de su director, Leo van Nispen, llevó en 1996 a establecer el Comité Internacional del Escudo Azul, una asociación entre ICOMOS y el Consejo Internacional de Museos (ICOM), el Consejo Internacional de Archivos (ICA) y la Federación Internacional de Bibliotecarios y de Bibliotecas (IFLA). En las próximas décadas este Comité, que ha sido reconocido en el Segundo Protocolo de la Convención de La Haya de 1954 para la protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflictos Armados, puede convertirse en una especie de Cruz Roja para los monumentos y los bienes culturales históricos.

Pero nuestro patrimonio en peligro necesita soluciones ahora, antes de que sea demasiado tarde. Cuando ocurre una catástrofe, hay que saber enfrentarse a la situación, incluso si no se está totalmente preparado para asumir el riesgo. Nuestra iniciativa Patrimonio en Peligro, desarrollada por un equipo de

Australia, Canadá y Alemania y respaldada por la Asamblea General de ICOMOS en México en octubre de 1999, constituye un primer paso trascendental en esta dirección. Sólo aquellos monumentos que han sido reconocidos y están inscritos como tales, pueden ser protegidos con medios legales. Por tanto, para poder prestarles ayuda en caso de riesgo, se necesita primero una información a nivel mundial sobre los peligros que amenazan a nuestros monumentos. Además, esperamos que el Informe sobre Patrimonio en Peligro inspire mayores compromisos a nivel nacional e internacional, genere nuevas iniciativas en cuanto a preservación y dé un impulso positivo adicional a las instituciones existentes, tales como el Escudo Azul apoyado por ICOMOS. El efecto debería también extenderse a fundaciones internacionales comprometidas en la preservación, tales como la Fundación Getty o el World Monuments Fund. Este último, patrocinado principalmente por American Express, ayuda a una selección reducida de monumentos, con la publicación cada dos años de su "Lista de los 100 Sitios que corren Mayor Peligro". Este buen ejemplo podría también influir en el ánimo de otros patrocinadores que operan a nivel internacional, ahora que crece la conciencia sobre la importancia económica de la conservación del patrimonio y su papel fundamental en el tan mencionado "desarrollo sostenible".

Con su primer Informe Mundial sobre Monumentos y Sitios en Peligro, ICOMOS espera no sólo ganar el apoyo moral del público de todo el mundo en la batalla contra todo tipo de amenazas, sino también alcanzar resultados prácticos en cooperación con todas las fuerzas interesadas en la preservación / conservación del patrimonio cultural. Como organización no gubernamental, ICOMOS puede identificar monumentos en peligro desde una perspectiva estrictamente basada en la preservación, al margen de consideraciones políticas; puede presentar con franqueza la situación absolutamente desesperada en la que se encuentra el patrimonio histórico en muchos países del mundo, y detectar precozmente tendencias peligrosas. Los tipos de amenazas que aparecen en los informes que aquí se presentan son de orden muy diverso. Por una parte, el patrimonio histórico construido de la humanidad ha estado siempre amenazado por desastres naturales como terremotos, tifones, huracanes, inundaciones e incendios, así como por la acción corrosiva de los elementos naturales y el ataque de insectos o plantas. Por otra parte, las guerras siguen causando terribles pérdidas: por ejemplo, las consecuencias de las guerras combinadas con confrontaciones étnicas y con campañas contra la cultura en la antigua Yugoslavia. Pero entre los desastres causados por el hombre también se incluyen las consecuencias de la contaminación del aire, del agua y de la tierra en el mundo entero, así como la destrucción de monumentos de piedra y metal a causa de la contaminación, que en algunos casos ha causado más deterioro en las últimas décadas que en todos los siglos anteriores. Las amenazas a las que se expone actualmente nuestro patrimonio histórico son incomparables con las de épocas anteriores, ahora que vivimos en un mundo que está experimentando cambios cada vez más rápidos desde las últimas décadas del siglo XX. Este rápido desarrollo que tiene lugar por la presión del crecimiento de la población mundial y

por la progresiva industrialización, lleva a un consumo cada vez mayor de terreno, destruyendo no sólo vestigios arqueológicos bajo tierra sino también paisajes culturales históricos completos, y lleva también a ciclos cada vez más rápidos de demolición y de nuevas construcciones, con su peso concomitante sobre el medio ambiente.

Con este cambio social y económico, los edificios históricos que ya no se utilizan pasan a estar en peligro, amenazados por el deterioro o por la destrucción debida a una total negligencia. Incluso en el caso de edificios históricos rehabilitados, a menudo faltan medios para asegurar un mantenimiento elemental. A largo plazo esto también lleva a pérdidas. En muchos países, sin embargo, no sólo no se cuenta con los medios financieros para guiar este tipo de desarrollo hacia una continuidad cultural, tan importante para la identidad de un país, sino que también falta la intención política. Esto queda demostrado, por ejemplo, por la ausencia de una organización gubernamental que se encargue de la preservación y que cuente con expertos adecuados, por la falta total de leyes que regulen la preservación, o por la existencia de una legislación que no se aplica. La pérdida continua del patrimonio histórico se encuentra irremediablemente pre-programada si no se da una cierta protección por parte del sector público en beneficio del interés general. Sin protección suficiente, la criminalidad que opera en el trasfondo del mercado internacional del arte puede seguir desarrollándose: muchos sitios arqueológicos siguen siendo saqueados por excavaciones ilegales, y el tráfico ilícito de obras de arte representa una pérdida continua de bienes culturales que, desde la perspectiva de su preservación, deberían ser conservados en su emplazamiento original. No sólo pinturas, esculturas y objetos de sitios de culto se han visto diezmados por robos en muchos países, sino que actualmente se están destruyendo monumentos artísticos con el objeto de conseguir fragmentos destinados al mercado: templos arruinados, esculturas decapitadas y frescos troceados.

Con o sin justificación económica, estos actos aberrantes de vandalismo tienen un efecto aún más grave a causa del arsenal de tecnologías destructivas disponibles hoy en día, en una época en que incluso el más recóndito rincón del mundo se ha vuelto "accesible". En algunos países, la industria del turismo, intrínsecamente ligada a monumentos, barrios históricos y paisajes culturales, constituye al parecer la única razón para proteger monumentos, al menos en cuanto puedan ser considerados como lugares de interés. Un turismo comunitario moderado, podría tener, desde luego, efectos positivos en la preservación. Pero el turismo masivo, del que han sido víctimas en las últimas décadas paisajes culturales enteros, representa ante todo un peligro. Es decepcionante comprobar que, a pesar de todas las garantías expresadas en las innumerables conferencias que han tenido lugar sobre el tema del turismo y la preservación, la industria turística siga sin comprometerse en este sentido, aun siendo actualmente, con sus ventas de miles de millones, el sector industrial más importante a escala mundial. El turismo explota el patrimonio cultural mediante un uso excesivo, a veces ruinoso (citamos algunas tumbas egipcias, por ejemplo), pero no aporta ninguna ayuda financiera para la protección y preservación del patrimonio cultural.

Finalmente, en el contexto de un mundo cada vez más "globalizado", dominado por presiones económicas cada vez más poderosas, la tendencia a regularizar todos los aspectos de la vida representa un factor de riesgo indudable para el

patrimonio histórico. Naturalmente, con el nuevo "estilo de vida" mundial, la actitud ante testimonios históricos del pasado también cambia. Sin embargo, queda la esperanza de que en algunos lugares, esta misma tendencia a la "mundialización" provoque, por el contrario, una nueva toma de conciencia acerca de la importancia de los monumentos como testigos de la identidad regional y nacional. Esta tendencia también se identifica en las tradiciones artísticas y artesanales a partir de las cuales se ha desarrollado nuestro patrimonio histórico a lo largo de los siglos. Aún así, los productos masivos de la sociedad industrial que son distribuidos por todo el mundo representan una tremenda amenaza, porque continúan reemplazando a las técnicas tradicionales de los artesanos, impidiendo así la posibilidad de efectuar reparaciones con materiales y técnicas auténticas, que son de vital importancia para la preservación. Consideremos, por ejemplo, el reemplazo permanente de construcciones de arcilla y madera por estructuras de hormigón, del que han sido víctimas tantos "paisajes residenciales".

Además de la pérdida de las tradiciones artesanales, pérdida que debe combatirse en aras del desarrollo sostenible, los monumentos corren riesgos durante el trabajo de rehabilitación debido a la utilización de métodos y técnicas inadecuadas cuando no se dispone de profesionales debidamente cualificados y de otros especialistas de la conservación, cuando éstos son insuficientes o cuando faltan conocimientos técnicos en materia de preservación. Así, muchas medidas de preservación adoptadas con las mejores intenciones, fracasan simplemente por falta de competencia. Quisiera subrayar aquí que en la práctica, la preservación, el mantenimiento y reparación de edificios, que a menudo sólo requiere medios financieros modestos, es más importante que muchas rehabilitaciones de lujo o reconstrucciones extremas, que pueden de hecho dañar un monumento. Las restauraciones realizadas con exceso de celo en base a argumentos estéticos e incluso religiosos, también pueden representar un riesgo en determinadas circunstancias.

Con su iniciativa Patrimonio en Peligro, ICOMOS se preocupa de los monumentos y sitios en el sentido más amplio: no sólo monumentos individuales sino también diferentes tipos de bienes culturales inmuebles, como los sitios arqueológicos, las áreas y conjuntos históricos, los paisajes culturales y los distintos tipos de testimonios históricos, que van desde la prehistoria y la historia antigua hasta el movimiento moderno del siglo XX, así como las colecciones y archivos relacionados con los monumentos. Dada nuestra diversidad cultural, las amenazas y peligros expuestos anteriormente tienen desde luego un impacto muy diferente en las distintas regiones del mundo, y en algunas circunstancias solo suponen una amenaza para algunos grupos especiales de monumentos. Por ejemplo, están desapareciendo innumerables sitios arqueológicos en todo el mundo debido a la construcción de presas, siendo el ejemplo más espectacular el de la Presa de los Tres Cañones del río Yangtsé en China. En los núcleos urbanos son innumerables los barrios históricos que sufren procesos de renovación descuidados y a menudo totalmente carentes de planificación, así como la expansión urbana incontrolada hacia la periferia. Frente a la industrialización de la agricultura, la arquitectura vernácula se encuentra particularmente amenazada en muchos países, desapareciendo por completo o "sobreviviendo" a veces en unos pocos museos al aire libre. Los

métodos de construcción que utilizaban arcilla, madera y piedra – materiales que se obtienen localmente (un factor de gran importancia para el desarrollo sostenible), que antaño definieron todo un paisaje cultural, y que actualmente representan un patrimonio histórico altamente desprotegido, que no se encuentra registrado en ninguna lista de monumentos – se pierden, cediendo la plaza a las construcciones de hormigón utilizadas en todo el mundo.

Pero incluso testimonios edificados de nuestra historia industrial, estructuras erigidas con lo que antaño fueron técnicas modernas y actualmente dignas de ser preservadas, plantean problemas difíciles para el conservador cuando su utilización original ya no es posible. Como lo indica nuestro informe mundial, incluso las obras maestras arquitectónicas del movimiento moderno del siglo XX están amenazadas por la demolición o la desfiguración. Los monumentos y sitios, barrios históricos y paisajes culturales incluidos actualmente en la Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO deberían en realidad figurar entre los monumentos fuera de peligro, pero nuestro informe indica que también aquí se observan casos de riesgo sustancial, además de y más allá de la Lista del Patrimonio de la Humanidad en peligro realizada por la UNESCO. Un caso que apoya este argumento es el estudio que se presenta aquí sobre las condiciones de Pompeya. En general, la Convención de la UNESCO para la Protección del Patrimonio Cultural y Natural Mundial, establecida en 1972, sigue siendo uno de los pocos esfuerzos realizados con éxito en el ámbito de la política cultural mundial para salvaguardar el patrimonio histórico de la humanidad, e ICOMOS está orgulloso de trabajar con la UNESCO, en tanto que órgano consultivo. Sin embargo, se puede constatar una cierta desigualdad en la representación de países no europeos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, desigualdad que tiene que ver con el hecho de que la Convención exige (justificadamente) a los bienes que son objeto de la lista, no sólo una importancia excepcional, sino también normas de protección estatales adecuadas para los monumentos y su entorno, protección que desgraciadamente no existe en algunos países. Por lo tanto, por diferentes razones, en los futuros Informes sobre Patrimonio en Peligro pueden figurar las más importantes obras de la humanidad, “obras de valor único y universal”, como se cita en la Convención de la UNESCO.

Construyendo siempre sobre los cimientos de la ya citada Carta de Venecia, ICOMOS ha redactado una serie de cartas y de directivas relativas a la conservación, universalmente reconocidas, principios cuya aplicación pueden ayudar a evitar los peligros y errores en el mantenimiento y la rehabilitación. ICOMOS está trabajando además para mejorar continuamente tanto la formación de los conservadores como la práctica cotidiana de la preservación. A través de sus comités científicos, ICOMOS apoya los avances a veces sorprendentes en determinados campos, tales como la prospección arqueológica, la investigación histórica de edificios o la protección de estructuras históricas. “Salvaguardar las Estructuras de nuestro Patrimonio Arquitectónico” es, de hecho, el tema de la conferencia que tendrá lugar en Belén, organizada en cooperación con la UNESCO.

El primer Informe Mundial sobre Monumentos y Sitios en Peligro, que será presentado en una conferencia de prensa internacional, anteriormente mencionada, debe ser entendido más bien como una llamada a todos los colegas activos en el

campo de la preservación para intensificar sus esfuerzos, a todos los niveles, con el fin de desarrollar soluciones que convengan a las múltiples tareas prácticas con las que nos enfrentamos y para reforzar globalmente el trabajo profesional. En el campo de la conservación y de la restauración, que no se simplifica en la medida en que aumenta nuestro conocimiento, no hay lugar para activistas aficionados. Por el contrario, este campo representa más bien un desafío permanente para profesionales de diferentes ramas: arqueólogos, arquitectos, historiadores del arte, restauradores, científicos especializados y otros. En la última década, bajo la dirección de mi predecesor, Roland Silva, ICOMOS se convirtió en una organización de desarrollo global, activa en todo el mundo. Así, debemos aplicar los principios de la profesión, antaño orientada hacia una comprensión europea de la conservación, en la dirección de un esfuerzo “pluralista”, adaptado a nuestra diversidad cultural. Y dados los retos que plantea la situación actual, más bien desoladora, que sin duda revela nuestro Informe sobre Patrimonio en Peligro debemos en primer lugar formular una pregunta crítica para cada medida de preservación: ¿acaso esta medida sirve para la conservación de una parte auténtica de nuestro patrimonio histórico y lo preserva para las generaciones futuras, o por el contrario augura pérdidas adicionales en el tejido histórico y nuevos riesgos futuros?

ICOMOS es desde luego consciente de la dificultad de hacer oír su voz – una voz que en las últimas décadas quizás no fue suficientemente potente – en una confrontación mundial entre la preservación y la destrucción de nuestro medio ambiente, dadas las inmensas posibilidades técnicas y los desmesurados medios financieros que directa o indirectamente contribuyen hoy a la pérdida del patrimonio histórico. ICOMOS es también consciente de que el Informe Mundial 2000 sobre Monumentos y Sitios en Peligro está aún muy incompleto. En el breve período desde la conferencia sobre el Patrimonio en Peligro que tuvo lugar a principios de julio de 2000, organizada por ICOMOS Alemania, con representantes de todos los continentes, no todos nuestros Comités Nacionales han podido o podrán presentar su contribución. Sin embargo, opino que este intento inicial, primer paso rico en información, tenía que darse. El Informe Mundial 2001 contará incluso con más contribuciones, que podrán incorporar las críticas previsibles y el material complementario necesario aportado por nuestros colegas, y pondrá de relieve otros datos. Junto con una presentación permanentemente actualizada de nuestra iniciativa Patrimonio en Peligro, que estará disponible simultáneamente por Internet, una visión global de otras iniciativas en materia de conservación y su marco legal será igualmente difundida; un modelo de estudio de casos e presentado para el Reino Unido en la presente publicación. Las estadísticas referentes al número de monumentos protegidos en cada país serían de enorme utilidad, a pesar de que el censo sistemático de todos los monumentos del mundo (incluso bajo la forma de listas simples) debe seguir siendo una prerrogativa de las oficinas competentes del sector público (inexistentes por desgracia en muchos países). El inventario y la documentación completa de todos los edificios históricos mundiales, tarea para las próximas décadas, no pueden ser realizados por ICOMOS. En su Informe Mundial anual, ICOMOS no puede sino llamar una y otra vez la atención sobre los peligros actuales, ante el telón de fondo de las enormes pérdidas de monumentos del siglo anterior.

ICOMOS espera que el mensaje del Informe Mundial sobre Monumentos y Sitios en Peligro sea entendido como una llamada urgente al público de todo el mundo para comprometerse más que nunca en la salvaguardia del patrimonio cultural tantas veces invocada en otras tantas resoluciones y conferencias internacionales. También debemos estimular a nuestros Comités Nacionales para que hagan esfuerzos aún mayores para salvar nuestros monumentos. Nuestro trabajo debe tener resultados prácticos, y no contentarse con todo tipo de nuevas iniciativas, tales como los interesantes juegos científicos que nuestra sociedad de la información puede ofrecer. Incluso si hoy es posible crear una "red de patrimonio virtual", como lo proclamaba un informe reciente de la Sociedad Internacional de Sistemas Virtuales y Multimedia, no podemos dejar que nuestra historia, constituida de monumentos y sitios tangibles, sea reemplazada por la realidad virtual, por fascinante que ésta sea. El intento de

preservar objetos reales auténticos como tesoros vivos de nuestra memoria, es parte de la esencia del hombre como "ser histórico", así como la reparación y la reconstrucción, preocupaciones elementales del hombre practicadas a través de los siglos, que nos llevan a las raíces de la teoría y práctica de la conservación. También podemos aumentar la fuerza moral de nuestras preocupaciones si nos tomamos en serio los retos a los que hace frente la práctica de la preservación globalizada y que están contenidos en el Informe sobre Patrimonio en Peligro. Esperamos sinceramente que el Informe sobre Patrimonio en Peligro de ICOMOS, sumado al material permanentemente publicado cada año y también difundido a través de Internet, llegue mucho más allá de los círculos especializados organizados dentro del contexto de ICOMOS, a todos aquellos para los cuales la preservación del patrimonio histórico es importante.

Michael Petzet